

Los servicios del Centro de Información/Biblioteca de la Autoridad Regulatoria Nuclear

Carregado, M.A.; Garraza, P.; Barone, M. y Di Trano, V.

Presentado en: Reunión Anual de la Asociación Argentina de Tecnología Nuclear – AATN.
Buenos Aires, Argentina, 30 de noviembre al 4 de diciembre de 2015

LOS SERVICIOS DEL CENTRO DE INFORMACION/ BIBLIOTECA DE LA AUTORIDAD REGULATORIA NUCLEAR

Carregado, M.A.₁; Garraza, P.₂; Barone, M.₃; Di Trano, V.₄

Autoridad Regulatoria Nuclear

e-mail: acarregado@arn.gob.ar₁; pgarraza@arn.gob.ar₂; mbarone@arn.gob.ar₃;
vditrano@arn.gob.ar₄

Resumen

El objetivo de este trabajo es difundir los servicios y actividades de la Biblioteca de la Autoridad Regulatoria Nuclear de la Argentina (ARN), a todos los profesionales en el área de la protección radiológica y seguridad nuclear, como así también a la comunidad científico-técnica que requiera de nuestra colaboración en materia bibliográfica. En el mismo, se hace una breve reseña histórica de los cuarenta y ocho años de la Biblioteca de la ARN, se detallan los servicios que brinda actualmente y se describen las tareas que se llevan adelante en concepto de colaboración con otras instituciones. Entre ellas se mencionan las labores conjuntas en el "Comité de Terminología del IRAM/ISO", el ingreso de material a la base de datos "INIS Collection Search" del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), la incorporación de documentos en el "Foro de Organismos Reguladores Iberoamericanos", y la participación en consorcios de bibliotecas especializadas en el área nuclear ("Red Regional de Información en el Área Nuclear" (RRIAN) e "International Nuclear Library Network" (INLN)). Además, se informa sobre las tareas de alfabetización informacional que la Biblioteca viene llevando a cabo destinadas en primera instancia, a los estudiantes de las carreras de posgrado (Carrera de Especialización en Protección Radiológica y Seguridad de las Fuentes de Radiación; Carrera de Especialización en Seguridad Nuclear) y la proyección de ampliar este servicio en el corto plazo. Finalmente, se dará a conocer el proceso que se llevó a cabo para obtener la certificación de la Biblioteca bajo la norma ISO-9001, y cómo se está gestando el proyecto de conformación de un repositorio institucional para almacenar en formato digital la producción científica de la institución.

THE SERVICES OF THE INFORMATION CENTER/ LIBRARY OF THE NUCLEAR REGULATORY AUTHORITY

Carregado, M.A.₁; Garraza, P.₂; Barone, M.₃; Di Trano, V.₄

*Autoridad Regulatoria Nuclear
(Nuclear Regulatory Authority)*

e-mail: acarregado@arn.gob.ar₁; pgarraza@arn.gob.ar₂; mbarone@arn.gob.ar₃;
vditrano@arn.gob.ar₄

Abstract

The objective of this work is to spread the services and activities of the Library of the Nuclear Regulatory Authority of Argentina (ARN) to all professionals in the area of radiological protection and nuclear safety, as well as the scientific and technical community that requires our bibliographic collaboration. In it, there is a brief historical review of the forty-eight years of the library of the ARN, details of the services that currently provides and a description of the tasks that are carried forward in concept of collaboration with other institutions. Among them is mentioned joint work in the "Committee of Terminology of the IRAM/ISO", the input of documents to the database "INIS Collection Search" of the International Atomic Energy Agency (IAEA), the incorporation of documents in the "Iberoamerican Forum on Radiation and Nuclear Regulatory" and participation in consortia of libraries specializing in the nuclear area ("Regional Network of Information in the Nuclear Area" (RRIAN) and "International Nuclear Library Network" (INLN)). In addition, it reports on the tasks of information literacy that the Library has been carrying out, aimed in first instance to students in post-graduate careers (Specialization Career in Radiological Protection and Safety of Radiation Sources; Specialization Career in Nuclear Safety) and the projection of expanding this service in the short term. Finally, it informs the process that was carried out to obtain the Certification of the Library under the ISO-9001 standard, and how the project of creation of an Institutional Repository is brewing to store in digital form the scientific production of the institution.

Introducción

La Biblioteca de la Autoridad Regulatoria Nuclear (ARN) tiene como misión proveer de un modo rápido y eficiente, la información bibliográfica necesaria en materia de protección radiológica y nuclear, salvaguardias y protección física, que sirva de apoyo a la función regulatoria de la ARN, como también a profesionales y técnicos de otras instituciones nacionales y extranjeras relacionadas a la temática. Sin embargo, suministrar información no es la única tarea que esta Biblioteca desarrolla. Proyectada como una unidad moderna y dinámica, interviene en diversas actividades que la destacan y diferencian de otras organizaciones de su misma categoría, entre ellas, la recopilación de la documentación bibliográfica a nivel nacional relacionada con el área de la protección radiológica, seguridad y medicina nuclear, y su posterior input, o entrada, a la base de datos bibliográfica internacional "INIS Collection Search". Además, la Biblioteca participa activamente del "Comité de Terminología de IRAM-ISO", brindando asistencia en la búsqueda de términos y definiciones de la disciplina nuclear en fuentes de referencia especializadas. Por otro lado, nuestra Biblioteca ha considerado fundamental desde sus inicios, la misión de preservar la Memoria Institucional de la ARN, recolectando los trabajos producidos por sus investigadores. De esta forma se ha posicionado, como una organización pionera en el campo de la gestión del conocimiento, participando desde el 2007 en el repositorio temático del "Fondo Documental del Foro Iberoamericano de Reguladores Nucleares". La Biblioteca de la ARN cuenta con un importante patrimonio científico y técnico de más de cinco décadas del desarrollo nuclear, conteniendo conocimientos valiosos para preservar el futuro de la institución, el compromiso de esta unidad, es hacerlo accesible y localizable para las futuras generaciones.

Historia²

1967. Comenzó a funcionar como una pequeña biblioteca especializada en protección radiológica y seguridad nuclear dentro del Centro Atómico Ezeiza (CAE), dependiente en ese entonces, de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA).

1980. La Biblioteca se fue convirtiendo en un centro de información, realizándose las primeras búsquedas bibliográficas automatizadas, lo que representó un gran avance para el área y sus usuarios.

1987. Este Sector ya contaba con una de las primeras computadoras personales que ingresaba a la institución, la cual permitió crear una base de datos en sistema MicroISIS. En dicha base se ingresaban todos los informes regulatorios de la Nuclear Regulatory Commission (US), material de apoyo para la actividad en materia de seguridad nuclear.

1994. Se crea el Ente Nacional Regulador Nuclear; la Biblioteca forma parte de este organismo. Iniciamos las primeras conexiones vía e-mail y consultas en sitios de internet.

1995. Adquirimos servicios importantes de bases de datos como Dialog, y British Library.

1997. Surge por Ley Nacional la Autoridad Regulatoria Nuclear (ARN), a la cual pertenece la Biblioteca hasta la actualidad.

1998. Inicia su participación en Redes Internacionales de Información Bibliográfica en el intercambio de documentación primaria.

1999/2011. Se continúa adquiriendo material bibliográfico como publicaciones periódicas, libros, normas regulatorias e informes técnicos

2012/13. El Centro de Información asume la Presidencia y Secretaría del Comité de Publicaciones de la ARN. Se implementa el sistema integrado de gestión bibliotecaria Pégamo, con su catálogo en línea.

2014. Comienza a incluir e-books en su acervo bibliográfico.

2015. Certificación de la Biblioteca mediante ISO-9001 (*versión vigente*). Inicia el Proyecto de Repositorio Institucional para la preservación de su producción científica. Comienza el Proyecto de Alfabetización informacional para sus usuarios.

Actividades principales de la Biblioteca

Entre las principales tareas que lleva a cabo la Biblioteca de la ARN, podemos citar ^{1,3}:

- Asesoramiento a los usuarios en la solicitud y detección de necesidades de material bibliográfico, y la gestión para su adquisición.
- Procesos técnicos y circulación del material bibliográfico.
- Programa de Alfabetización Informacional para usuarios de ARN.
- Funciones de Presidencia y Secretaría del Comité de Publicaciones de la ARN.
- Ingreso de documentos al Fondo Documental del Foro Iberoamericano de Organismos Reguladores Radiológicos y Nucleares.
- Tareas de apoyo en el Subcomité Terminología de ISO IRAM (TC85/WG1).
- Ingreso de registros a la base de datos "INIS Collection Search" del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA).
- Certificación y gestión del Sistema de Calidad de la Biblioteca bajo norma ISO-9001 (*en su versión vigente*).
- Participación en Redes de Información Bibliográfica (RRIAN; INLN; etc.)

Certificación

Normas utilizadas para la Certificación:

Con el objetivo de integrarnos al Sistema de Gestión de Calidad de la ARN, la Biblioteca asumió el desafío de certificar sus procesos para garantizar calidad y excelencia en sus servicios y productos, con el compromiso de lograr la satisfacción de los usuarios y la mejora continua.

A principios del 2015, la Biblioteca de la ARN inició, con la colaboración de la Unidad de Gestión de la Calidad de nuestra Institución, el camino para la Certificación bajo la norma ISO-9001:2008. Para dicha Certificación de la Biblioteca/ Centro de Información, se han utilizado las siguientes normas¹:

- ISO 9000 "Sistemas de gestión de la calidad - Fundamentos y vocabularios" (*en su versión vigente*).
- IRAM-ISO 9001 "Sistemas de gestión de la calidad – Requisitos"⁷ (*en su versión vigente*).
- IRAM-ISO 11620 "Información y documentación – Indicadores de desempeño de bibliotecas"⁶ (*en su versión vigente*).
- IRAM 30500 "Guía para la aplicación de la norma IRAM-ISO 9001 en las bibliotecas y otras unidades de información"⁵ (*en su versión vigente*).
- IRAM 32055 "Directivas para la confección de guías de Bibliotecas y Centros de Información" (*en su versión vigente*).

Documentación para la Certificación

Para llevar a cabo la Certificación se debe contar con la siguiente documentación que avale todas las actividades que lleva a cabo la Biblioteca:

Procedimientos:

| | | |
|----------|-------|------------------------------------------------------------------|
| P-BIB-01 | Rev.0 | <i>Procesos técnicos y circulación de material bibliográfico</i> |
| P-BIB-02 | Rev.0 | <i>Adquisición de documentos bibliográficos</i> |
| P-BIB-03 | Rev.0 | <i>Consultas bibliográficas en base de datos</i> |
| P-BIB-04 | Rev.0 | <i>Comité de publicaciones</i> |

Tabla 1

Instructivo:

| | | |
|----------|-------|----------------------------------------------------------------------------|
| I-BIB-01 | Rev.0 | <i>Gestión e Incorporación de documentos bases bibliográficas externas</i> |
|----------|-------|----------------------------------------------------------------------------|

Tabla 2

Reglamentos:

| | | |
|----------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| R-BIB-01 | Rev.0 | <i>Reglamento para el funcionamiento y utilización de los servicios de la biblioteca de la ARN</i> |
| R-BIB-02 | Rev.2 | <i>Reglamento de comité de publicaciones de la ARN</i> |

Tabla 3

Formularios:

| | | |
|----------|-------|-----------------------------------------------------|
| F-BIB-01 | Rev.4 | <i>Préstamo de material bibliográfico - libro</i> |
| F-BIB-02 | Rev.4 | <i>Préstamo de material bibliográfico – revista</i> |
| F-BIB-03 | Rev.2 | <i>Planilla de registro de pedidos</i> |
| F-BIB-04 | Rev.1 | <i>Acta de Comité de Publicaciones</i> |

| | | |
|----------|-------|-------------------------------------------------------------|
| F-BIB-05 | Rev.1 | <i>Datos personal de Biblioteca - Centro de Información</i> |
| F-BIB-06 | Rev.2 | <i>Encuestas de usuarios</i> |
| F-BIB-07 | Rev.1 | <i>Recepción de quejas y sugerencias</i> |
| F-BIB-08 | Rev.1 | <i>Registro de quejas</i> |
| F-BIB-09 | Rev.2 | <i>Encuesta de Usuarios Externos</i> |
| F-BIB-10 | Rev.0 | <i>Evaluación de Proveedores</i> |

Tabla 4

Proyecto de Programa de ALFIN para los usuarios de ARN

Este Proyecto surge a partir del análisis de las estadísticas de uso de los servicios de nuestra Unidad y de la observación del Equipo de Biblioteca, sobre la necesidad de los estudiantes e investigadores de nuestra institución, de recibir capacitaciones tendientes a dotarlos de las competencias informacionales necesarias para el desarrollo de sus trabajos académicos y de investigación. El objetivo del Proyecto se centra en contribuir a la formación de perfiles de usuarios autónomos de la información, que los posicione favorablemente para el aprendizaje permanente y la actualización continua en sus disciplinas.^{8, 10}

“Un programa de alfabetización informacional (ALFIN) es un proceso continuo, sistemático y organizado de actividades de enseñanza-aprendizaje que se llevan a cabo de forma gradual, con la finalidad de lograr una transición del usuario en el uso de la información donde quiera que se encuentre y en cualquier formato, de tal forma que permita al individuo pasar de una situación de carencia en relación a la información detectada, hacia la satisfacción de dicha necesidad a partir del desarrollo de competencias informativas.”⁹

“Una persona alfabetizada en información es aquella que:

- Reconoce la necesidad de información.
- Sabe que una información precisa y completa es la base para la toma de decisiones inteligentes.
- Identifica potenciales fuentes de información.
- Desarrolla con éxito las estrategias de búsqueda.
- Accede a fuentes de información, incluidas las basadas en computadoras y otras tecnologías.

- Evalúa la información.
- Organiza la información para su aplicación práctica.
- Integra la nueva información en su cuerpo de conocimientos.
- Utiliza la información para desarrollar un pensamiento crítico y solucionar problemas.”⁴

Nuestras acciones de ALFIN están orientadas con el fin de que los participantes adquieran competencias que les permitan:

- Identificar la necesidad de información.
- Acceder y usar los distintos recursos de información que tienen disponibles.
- Evaluar la pertinencia y calidad de la información.
- Comunicar la información.
- Usar legal y éticamente la información.

Con el fin de expandir las acciones de ALFIN a los usuarios de nuestra institución, se dictó por primera vez en octubre del corriente año el primer “Taller de búsquedas de información bibliográfica en bases de datos para profesionales y estudiantes del área nuclear” destinado a los alumnos de la Carrera de Especialización en Seguridad Nuclear.

Temario del taller:

- Nociones básicas de búsqueda de información: la importancia de las publicaciones periódicas para mantenerse actualizado en una disciplina. Objetivos de una búsqueda bibliográfica. Fuentes de información primaria y secundaria.
- Nociones básicas sobre fuentes de información documentales y recuperación de información en bases de datos referenciales: Búsqueda de información científica en el Área Nuclear, técnicas de búsqueda, evaluación de resultados: Bases de datos bibliográficas “INIS Collection Search” y Scopus.
- La importancia de la citación de la bibliografía consultada para los trabajos académicos. Gestores bibliográficos. Software libre Zotero.

Proyecto de la creación de un Repositorio Institucional para la ARN

El objetivo de este Proyecto es reunir, preservar y difundir el material científico e institucional producido por la ARN mediante la creación de un repositorio digital regido por una política de acceso abierto.

Consideramos que la producción científica de la ARN necesita y merece ser parte de la corriente actual del movimiento de acceso abierto que en nuestro país ha sido ampliamente adoptada por todo tipo de instituciones y que ha sido avalado legislativamente mediante la promulgación de la Ley 26899 de “Creación de Repositorios

Digitales Institucionales de Acceso Abierto” de noviembre de 2013. Como Institución, nos sumamos a los esfuerzos del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la República Argentina, en pos de crear un repositorio digital institucional que permita dar acceso al patrimonio documental científico-técnico de más de cinco décadas de desarrollo nuclear, y que contiene conocimientos valiosos para preservar el futuro de la institución.

Este repositorio constituirá un portal único de entrada hacia las diversas formas en que nuestra institución ha plasmado y transmitido los conocimientos derivados de su labor regulatoria a lo largo de su historia, preservando y potenciando su uso.

Un repositorio institucional es, en definitiva, la evolución de todos los esfuerzos pasados por evitar perder la memoria institucional, asegurar su acceso y hacerla visible.

Conclusiones

El presente trabajo tiene la finalidad de informar a la comunidad científica-nuclear, de los servicios y productos que ofrece nuestra Biblioteca/Centro de Información.

Los proyectos activos que emprende esta Unidad, la enmarcan en un ambiente continuamente dinámico regido por estándares que garantizan la eficiencia y eficacia de sus tareas.

La utilización de la información académica resulta fundamental para las tareas de investigación y desarrollo de nuestro país. A partir de esta premisa, la Biblioteca desarrolla servicios de excelencia orientados a brindar acceso a la información científica.

El equipo de trabajo de esta Biblioteca/Centro de Información se compromete a través de actividades específicas, a ofrecer servicios de calidad que satisfagan las necesidades de sus usuarios.

Agradecimientos

- A la Lic. Verónica Wallingre por trabajar de manera desinteresada en el Proyecto del Repositorio Institucional de la ARN.
- A la Unidad de Calidad por hacer posible la Certificación de la Biblioteca.
- A la Secretaria General de nuestro Organismo, la Sra. Mabel Barbas, por confiar en todas las tareas desarrolladas en nuestro Centro de Información.
- Al Directorio de la ARN.
- A las bibliotecas cooperantes en la recuperación de la información.
- A todos nuestros usuarios.

Referencias

1. Barone, M.; Carregado, M.A. “Desafíos de la Certificación de una Biblioteca Especializada: el caso de la Autoridad Regulatoria Nuclear”. Seminario Dilemas de la Biblioteca Actual: El Sistema de Gestión de Calidad. Buenos Aires, Argentina, 21 octubre 2015.
2. Carregado, M.A. “El Centro de Información del Ente Nacional Regulador Nuclear (ENREN)”. 5to. Congreso Argentino de Radioprotección. Santa Fe, Argentina, 6-8 septiembre 1995.

3. Carregado, M.A.; Wallingre, G.V. "Servicios del Centro de Información de la Autoridad Regulatoria Nuclear". Reunión de los Resultados de Ejercicio de Intercomparación de la Red Latinoamericana de Dosimetría Biológica. Buenos Aires, Argentina, 27-30 octubre 2008.
4. Doyle, C. S. (1992). Outcome Measures for Information Literacy within the National Education Goals of 1990. Final Report to National Forum on Information Literacy. Summary of Findings. Retrieved from <http://eric.ed.gov/?q=Outcome+measures+for+information+literacy+within+the+national+education+goals+of+1990&id=ED351033>
5. Instituto Argentino de Normalización y Certificación. "Guía para la interpretación de la norma IRAM-ISO-9001: 2008 en las bibliotecas y otras unidades de información". IRAM-30500. IRAM, Buenos Aires, 2012.
6. Instituto Argentino de Normalización y Certificación. "Información y documentación. Indicadores de desempeño de bibliotecas". IRAM-ISO-11620:2007. IRAM, Buenos Aires, 2007.
7. Instituto Argentino de Normalización y Certificación. "Sistemas de gestión de calidad. Requisitos". IRAM-ISO-9001:2008. IRAM, Buenos Aires, 2008.
8. Small-Chapman, M. C., Pérez-Randiche, L. M., & Reyes-Balboa, Y. (2012). Programa de Alfabetización Informacional para los Profesores de la Universidad de Ciencias Médicas. Ciencias Holguín. Retrieved from <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=181524338015>
9. Tarango, J., & Mendoza-Guillén, G. (2012). Didáctica básica para la alfabetización informacional. Buenos Aires: Alfagrama.
10. Uribe-Tirado, A. (2013, September 18). Lecciones aprendidas en programas de Alfabetización Informacional en universidades de Iberoamérica / Lessons learned in Information Literacy Programs at universities in Ibero-America (Thesis). Universidad de Granada (España). Retrieved from <http://eprints.rclis.org/22416/>

